

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 177/1.2 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Veľké Kostol'any celooberčná kanalizácia a ČOV - Dostavba

KÓD ITMS:

24110110191

OČINKOŠT

ODO DŇA

22. SEP. 2015

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

I. ZMLUVNÉ STRANY

I.1. Poskytovateľ:

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Slovenská agentúra životného prostredia

sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica

Slovenská republika

IČO : 00626031

DIČ : 2021125821

konajúci : Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Obec Veľké Kostoľany
sídlo : M. R. Štefánika 800/1, 922 07 Veľké Kostoľany
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Mgr. Gilbert Liška, starosta obce
IČO : 00313149
DIČ : 2020531018
banka : Prima banka Slovensko, a .s.
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a) -

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia:¹

a)

002

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 177/1.2 MP/2014 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

2.1.1 V Zmluve sa pôvodný text uvedený v článku 2 Predmet a účel zmluvy bod 2.4. mení a znie nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t. j. do 31.12.2015.

2.2. Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory k Zmluve sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 – Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2.3. Prijímateľ si je osobitne vedomý, že nedodržanie termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu v súlade s čl. 2 ods. 2.4 Zmluvy, t. j. najneskôr do 31.12.2015 je považované za podstatné porušenie Zmluvy v zmysle čl. 9 ods. 2.4 písm. d) VZP, s čím je spojená povinnosť vrátiť poskytnutý NFP.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa:
v Bratislave, 27. AUG 2015



.....
Ing. Martin Vavřínek
generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
842 04 Bratislava ①

Za Prijímateľa :
vo Veľkých Kostoľanoch,



.....
Mgr. Gilbert Liška
starosta obce



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Veľké Kostoľany celooblasťná kanalizácia a ČOV - Dostavba	
Kód ITMS	24110110191	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	1 – Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EU	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo veľmi zriedka a veľmi zriedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Piešťany
Obec	Veľké Kostoľany
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie ochrany životného prostredia a kvality života obyvateľov obce Veľké Kostoľany prostredníctvom dobudovania kanalizácie v obci
Špecifický cieľ projektu 1	Výstavba kanalizácie v aglomerácii Veľké Kostoľany

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných pripojok)	km	0,0000	2014	11,0800	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,,00	2015	1 196,00	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	0,00	2020
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2015	1,00	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Memná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						

Výsti dok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,0000	2014	11,0800	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2015	1 196,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2015	1,00	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	0,00	2020
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Výstavba kanalizácie v obci Veľké Kostofany	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	11,0800

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výstavba kanalizácie v obci Veľké Kostofany	10/2014	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	10/2014	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 499,44	0,56	1 500,00	Publicita a informovanosť
637027 Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru	14 394,67	5,33	14 400,00	Riadenie projektu
716 Pripravná a projektová dokumentácia	13 994,82	5,18	14 000,00	Výstavba kanalizácie v obci Veľké Kostofany
717001 Realizácia nových stavieb	3 362 977,20	1 244,80	3 364 222,00	Výstavba kanalizácie v obci Veľké Kostofany
CELKOVO	3 392 866,13	1 255,87	3 394 122,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Výstavba kanalizácie v obci Veľké Kostofany	3 376 972,02	1 249,98	3 378 222,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	14 394,67	5,33	14 400,00
Publicita a informovanosť	1 499,44	0,56	1 500,00
CELKOVO	3 392 866,13	1 255,87	3 394 122,00